



ДОКУМЕНТ ПОДПИСАН
НЕКВАЛИФИРОВАННОЙ
ЭЛЕКТРОННОЙ ПОДПИСЬЮ

ИНФОРМАЦИЯ О СЕРТИФИКАТЕ

S/N: 23D1633212

Владелец: Кулешин Максим Георгиевич

Должность: И.о. ректора

E-mail: kuleshin.mg@sspi.ru

Организация: ГБОУ ВО СГПИ

Дата подписания: 19.05.2023

Действителен: с 04.05.2023 до 04.05.2026

АННОТАЦИЯ РАБОЧЕЙ ПРОГРАММЫ УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ

Теория и практика перевода

(наименование учебной дисциплины)

Блок: вариативный (Б1.В)

Модуль обязательных дисциплин (профиль "Иностранный язык")

1. Цель и задачи дисциплины

Цель: Цель дисциплины «Теория и практика перевода» заключается в развитии универсальной и профессиональной компетентности, позволяющей реализовывать различные виды речевой деятельности в учебно-научном межкультурном общении, проводить лингвистический анализ различных типов устных и письменных текстов с учетом специфики лингвистического и национально-культурологического характера.

Задачи дисциплины:

1. Практическое владение иностранным языком в сфере делового общения в соответствии с квалификационной характеристикой профиля.
2. Создание речевых высказываний в соответствии с этическими, коммуникативными, речевыми и языковыми нормами родного и иностранного языков.
3. Способность реализовывать различные виды речевой деятельности в учебно-научном общении, создавать тексты различных учебно-научных жанров в соответствии с квалификационной характеристикой профиля.
4. Практическое владение способами функционального использования и передачи семантико-лингвистических особенностей стилистических фигур в языке оригинала и языке перевода.

2. Место дисциплины в структуре ОПОП ВО

Дисциплина "Теория и практика перевода" входит в Модуль обязательных дисциплин (профиль "Иностранный язык"), код: Б1.В.02.

3. Требования к результатам освоения содержания дисциплины

Изучение дисциплины "Теория и практика перевода" направлено на формирование у обучающихся индикаторов установленных компетенций:

ПК-1 Способен успешно взаимодействовать в различных ситуациях педагогического общения

ПК-14 Способен применять знания о странах изучаемых языков, национально-культурных особенностях социального и речевого поведения носителя языков (в соответствии с профилем и уровнем подготовки)

ПК-15 Способен проводить лингвистический анализ текста с учетом специфики лингвистических и национально-культурологических характеристик фонетико-фонологического, лексического, семантико-синтаксического и прагматического уровней и на основе анализа идентифицировать различные типы устных и письменных текстов

УК-4 Способен осуществлять деловую коммуникацию в устной и письменной формах на государственном языке Российской Федерации и иностранном(ых) языке(ах)

4. Структура дисциплины

Общая трудоемкость дисциплины.
2 зачетные (-ых) единиц (-ы) (72 ч.), включая промежуточную аттестацию.
Формы контроля.
Экзамен
Содержание дисциплины.
Перевод как деятельность.
Эквивалентность в переводе.
Единицы перевода.
Методические аспекты перевода.
Экзамен